

Upcoming Events

3/11 Sun	4:30pm	Sacred Heart of Jesus Group will be celebrating its silver jubilee. It will begin with a vesper and then followed by a dinner. All are welcome. Please contact Anne Ho, Eddie Ho, Jimmy Ng, Wey Yeh and Beatrice Ip for booking and details.	Asiana Centre
Catechism Refresher gathering meets every Sunday at 1:30pm and the venue is Meeting room #2 located at the first floor of St. Peter Julian's Church. Currently, we are sharing the book "Healing the Eight Stages of Life." All are welcome.			
THS Chinese and English Bible Study groups meet every Sunday afternoon at 1:30pm at Meeting rooms #1 and #3 of St. Peter Julian's Church. All are welcome.			
Chinese Catechism Correspondence course is open to all who are interested in our Catholic faith but can not come to our catechism class every week. Please contact Mrs. Elsa Tang on 0401 058 199 for details.			
Cantonese Catechumen class has commenced and is still accepting enrolment. Please invite your non-believer friends and relatives to learn about God and our faith. Catholics are also encouraged to join in to renew their faith. Please contact Mrs. Elsa Tang on 0401 058 199 for details.			St. Peter Julian's Church, or Asiana Centre, Ashfield
Mandarin Catechumen class has commenced and is still accepting enrolment. It meets every Sunday at 10:30am. Please contact Mrs. Pauline Woo for details (0412 198 698). Saturday afternoon class is also open for enrolment. Please contact Mrs. Elsa Tang on 0401 058 199 for details.			Asiana Centre, Ashfield
The next installation of memorial name plaques in Asiana Centre will be held on Saturday, November 2nd after the All Souls Day Mass at 3:30 pm. For any application to install new names plaques on this occasion, please contact Anthony Iu before 1st October, 2013. Telephone: 9797-8930 or 0433-780-103.			
Community Monthly Eucharistic Adoration will be held at Asiana Centre on the 26th October (Saturday) from 2pm to 4pm . Please open the invitation to any of your relatives & friends to join and pray together in front of the Blessed Sacrament.			

聯絡我們：

Fr. Martin Low OFM 0424 883 838
 Sr. Teresa Chiu 電話:(02) 9716 6460 傳真:(02) 9799 1377
 郵政信箱:P.O. Box K569, Haymarket, NSW 1240, Australia
 電子郵件:info@ccpc.net.au 互聯網網址:www.ccpc.net.au

天主教華人牧靈中心

CHINESE CATHOLIC PASTORAL CENTRE

常年期第二十九主日 (丙年) 2013 年 10 月 20 日
 Twenty Ninth Sunday in Ordinary Time (Year C), 20th Oct. 2013



團體活動

3/11 星期日	下午四時半	耶穌聖心會將慶祝成立二十五週年。以黃昏晚禱作為感恩活動，隨後舉行銀禧聚餐。歡迎各位參加。請向 Anne Ho, Eddie Ho, Jimmy Ng, Wey Yeh 和 Beatrice Ip 查詢及報名。	亞洲中心
國語、粵語成人慕道班已開辦新班。現繼續招收新學員。請介紹未信主的親友參加。請向鄧女士查詢。電話: 0401 058 199。亦歡迎信友參加更新信仰。			華埠聖伯多祿朱廉教堂或亞洲中心
再慕道聚會每星期日下午一時半在聖伯多祿朱廉教堂二樓會議室舉行。已開始分享「心靈治癒——生命的八個階段」這部書。歡迎各位參加。			
聖神宮殿祈禱會查經聚會每星期日下午一時半在聖伯多祿朱廉教堂二樓會議室繼續舉行。歡迎各位參加。			
英語成人慕道班已於九月中開辦新班。現繼續招收新學員。慕道班每週二或三下午五時半在雪梨大學鄰近的 John Paul II 中心 (Level 1, 245 Broadway) 上課。請介紹未信主的親友參加。請向 John Ting 查詢詳情。電話: 0403 832 676 或電郵: jnfting@gmail.com 。			
中文天主教教義函授課程是為不能抽空出席慕道班的人士而設。請介紹親友參加。有興趣者請向鄧女士 (0401 058 199) 查詢。			
亞洲中心安放新一批的紀念亡者名牌儀式，將會在十一月二日、星期六下午三時三十分的追思亡者感恩祭後舉行。有意申請在當日安放新名牌的信友，請於十月一日前聯絡 Anthony 姚先生，9797-8930 或 0433-780-103。			
每月的團體明供聖體聚會，將於十月二十六日(星期六)下午二時至四時在亞洲中心舉行。歡迎各位邀請家人或朋友前來在耶穌聖體前一起祈禱			

彌撒時間：

富來明頓車站旁聖道明教堂 主日上午十一時半 (國語)
 亞洲中心聖若瑟小堂 (38 Chandos St., Ashfield) 星期六下午六時 (國語)
 亞洲中心聖若瑟小堂 主日上午九時半 (粵語和英語)
 雪梨華埠聖伯多祿朱廉教堂 (641 George St., Haymarket) 主日上午十一時 (粵語)

教宗談教會

John Wong 黃永清

教宗方濟各在8月接受長篇訪問，由耶穌會全球17份期刊同時公諸於世。教宗在訪談中概述自己，對耶穌會的看法，分析教會的角色，牧靈工作的當務之急，也回答關於福音宣講的問題。訪問中文版本可以在梵蒂岡電台

(<http://zh.radiovaticana.va/news/2013/09/24>) 下載。以下是教宗對教會的願景和夢想的節譯，我們是教會的一份子，讓我們一起反省：

「教會現今最需要的是醫治創傷和溫暖信眾的心的能力，教會需要關懷、接近信眾。我視教會如同戰爭後的戰地醫院。問一個嚴重傷員是否有高膽固醇和高血糖毫無意義！一定先要醫治他的傷患，然後再談其餘的一切。醫治傷患，治療創傷……必須從基層做起。」

「教會有時把自己關閉在瑣事和細微的誠律之中。其實教會最重要的使命是宣講喜訊：耶穌基督救贖了你！牧養信眾一定要陪伴信眾，醫治他們的創傷！」

「教會要如何醫治信眾呢？我希望教會能成為一個母親和牧人。神父必須是仁慈的，對人負責，陪伴人，如同慈善的撒瑪黎雅人那樣，洗淨近人，扶持他、減輕他的痛苦。這是真正的福音，天主比罪更強大。改革教會的組織和結構是次要的事，首要革新的是態度，其他的改革是隨之而來的。傳播福音的人必須是能夠溫暖人心、願意在黑夜中與人結伴同行、懂得與人交談並且願意進入他人的黑夜，但卻能在黑暗中不迷失自己的人。天主子民需要的是牧人，而不是像官僚般的聖職人員。主教更應該是能夠耐心扶持按天主指引行走的人，不讓任何一個人墮後掉隊。主教須要陪伴那些懂得尋找新路向的羊群。」

對於如何對離婚再婚者、同性結合以及身在其它困難處境的人進行牧靈傳教工作，教宗這樣說：

「我們必須在大街小巷宣講福音，宣講天國喜訊，用我們的宣

講醫治各種創傷。我曾收到很多同性戀者的來信，他們在社會上受到很大的創傷，他們覺得教會總是責備他們。可是教會無意這樣做。我說過，要是一個同性戀者有善意並且尋求天主，我就不能判斷他。我說的話是合乎教理的。為了服務人，宗教有權利發表對各種事情的看法，可是天主在創造宇宙萬物時給了我們自由：我們不可能干預一個人的精神生活。一次有人用挑釁的口吻問我是否贊成同性戀。我於是用另一個提問回答他：「請告訴我：天主注視一名同性戀者的時候，是以慈愛看待他呢，還是排拒他，譴責他？」我們必須始終重視人。此處我們進入人的奧跡：天主在人的一生陪伴人，我們也必須陪伴人，並且要以他們的身處的情況為起點，我們需要以仁慈來陪伴他們。」

「為一個尋求天主及其恩寵的人，按個別情況評估、分辨是行事最好的辦法，這也是告解聖事的偉大。告解亭不是刑房，而是上主慈悲為懷激勵我們盡力做得更好的地方。我想起一個失婚而又墮過胎的女人，她現已再婚，與5個子女快樂度日。墮胎使她的良心受到沉重的罪咎，她誠懇地懺悔並願意度信仰生活。聽告解的神父要怎樣對待她呢？」

我們不能只固執於有關墮胎、同性婚姻和人工避孕的問題。在這些問題上，教會的訓導是毫不含糊的，但教會在信理上和倫理上的訓導，並非每一項都完全等同。傳教牧靈不能糾纏於傳遞和強人接受大量互不連貫的信理，傳教宣講需要專注在最重要的實質工作上，這些工作更能激勵人心和吸引更多人，就如燃起在厄瑪烏的門徒心中熱火那樣。因此，我們必須掌握新的平衡，否則教會的道德訓導也會像紙糊的古堡那樣坍塌，失去福音的馨香。福音的表達必須更簡明、深入、有感染力。福音的有效表達才會結出道德果實。」

對於講道教宗認為：「一篇好的、真正的宣講講道，必須從基督的喜訊，救恩的喜訊開始，沒有比這喜訊更牢靠、更深邃的內容了。然後才講要理，最後才能以道德教訓為總結，但必定要把宣講天主救恩的愛放在道德和教義之前，今天我們似乎很多時顛倒了這個次序。神父必須體察信眾的心和天主的旨意，福音訊息絕不能被簡化分割為幾個反映不出耶穌核心訓誨的獨立片段。」